



Arte Kakataibo

Comunidades Nativas Yamino y Mariscal Cáceres



Citación correcta:

La Torre-Cuadros M.A. 2011. Catálogo Arte Kakataibo. Comunidades Nativas Yamino y Mariscal Cáceres. World Agroforestry Centre (ICRAF). Lima. 52 pp.

Publicado por World Agroforestry Centre/Centro Mundial Agroforestal (ICRAF)

Av. La Universidad s/n

c/o Centro Internacional de la Papa (CIP)

P.O. Box 1558, Lima 12

Lima, Perú

Tel: +51(1) 349 6017

Fax: +51(1) 349 6021

Email: s.dupuy@cgiar.org

Internet: www.worldagroforestry.org

© World Agroforestry Centre 2011

Autora y editora: María de los Ángeles La Torre-Cuadros

Revisión de textos: Ma. del Carmen La Torre Cuadros

Diseño gráfico: Luis E. Renteros Luján

Tiraje: 1000 ejemplares

Edición: 1era. edición

Todas las imágenes e información cuentan con el consentimiento informado y la autorización de la Comunidad Nativa Yamino y la Comunidad Nativa Mariscal Cáceres. La ortografía de los nombres científicos y abreviaciones de los autores se verificó en la página electrónica <http://www.ipni.org>.

Autorización para realizar investigación científica con colecta de flora y/o fauna silvestre fuera de Áreas Naturales Protegidas otorgada al proyecto titulado: Conocimiento Local sobre los Productos Forestales No Maderables Amazónicos para Fortalecer la Conservación de la Diversidad Biocultural (CoL-ProFA). Resolución Directoral Nro.0134-2011-AG-DGFFS-DGEFFS.

Esta publicación contó con el apoyo financiero institucional del programa “Women’s Postdoctoral Research Fellowship” de ICRAF (2010-11) y el Centro de Conservación, Investigación Manejo de Áreas Naturales Cordillera Azul.

Hecho el depósito legal en la Biblioteca Nacional del Perú: N° 201114744

ISBN: 978-92-9059-309-6

Contenido

	página
Presentación	5
Las comunidades del catálogo	6
Plantas que incluye el catálogo	9
Comunidad Nativa Yamino	11
Comunidad Nativa Mariscal Cáceres	35
Bibliografía	50



“La cosmovisión indígena está contenida de una riqueza de información para todos los campos de investigación y alternativas de desarrollo. Generalmente, los pueblos indígenas subsisten apropiándose de diversos recursos biológicos de su vecindad inmediata y se basan más en intercambios ecológicos (con la naturaleza) que en intercambios económicos (con el mercado) y, por lo tanto, están obligados a adoptar mecanismos de supervivencia que garanticen un flujo ininterrumpido de bienes, materia y energía”.¹

El conocimiento del potencial de la flora como alimento, medicina, artesanía y otros usos es fundamental para el diseño de planes de conservación y la promoción de actividades sostenibles. En tal sentido, el Proyecto Posdoctoral “Conocimiento Local sobre los Productos Forestales No Maderables Amazónicos para Fortalecer la Conservación de la Diversidad Biocultural (CoL-ProFA)” tiene entre sus principales objetivos identificar y analizar el uso de las plantas de importancia local con la finalidad de contribuir a su conservación in situ, uso sostenible y al fortalecimiento de los valores culturales entorno a las mismas.

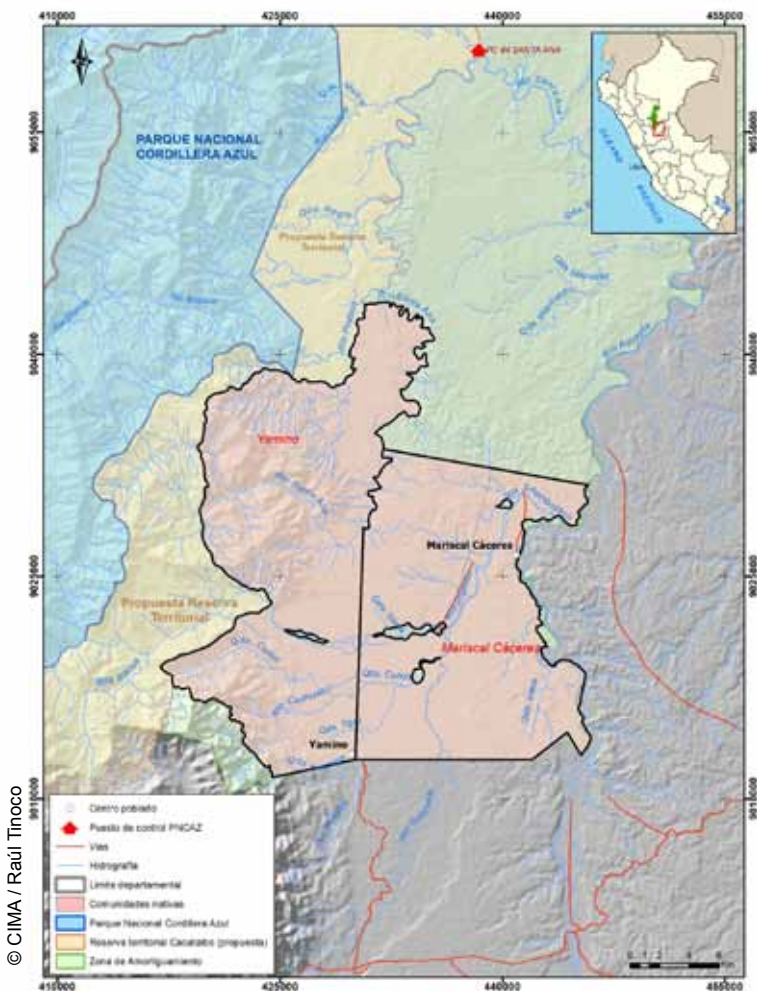
El Proyecto CoL-ProFA del Centro Mundial Agroforestal (ICRAF) y la agrupación de artesanos kakataibo de las comunidades nativas Yamino y Mariscal Cáceres presentan, resultado de un trabajo conjunto, el *Catálogo Arte Kakataibo* que permitirá la difusión de una actividad alternativa y complementaria como es la artesanal. Hoy en día, la artesanía ha motivado la creación de la Asociación Artesanas de la Comunidad de Yamino y la construcción de capacidades en diversos campos con el fin de alcanzar al mercado. Esta realidad presenta un alto potencial para la introducción de sistemas agroforestales con especies de importancia local, revitalización de la identidad cultural kakataibo y, en definitiva, contribuir al conocimiento botánico y ecológico del grupo de especies utilizadas en artesanía.

El contenido de esta publicación cumple tres propósitos prácticos para las comunidades kakataibo. Primero, promover el fortalecimiento de su identidad cultural; segundo, dar a conocer la diversidad biológica empleada y formas de empleo y tercero, difundir su arte con fines de comercialización.

La muestra de arte kakataibo aquí seleccionada es un primer paso para documentar la riqueza cultural y biológica presente en los territorios de la etnia kakataibo, la misma que constituye una de las raíces sociales primigenias de la Amazonia peruana.

María de los Ángeles La Torre-Cuadros
Investigadora Posdoctoral ICRAF-LA
World Agroforestry Centre/Centro Mundial Agroforestal (ICRAF-LA)
Carretera Federico Basadre km 4.200 Pucallpa. Ucayali, Perú.
Tel-Fax: +51-61-57922, +51-1-3496021
Contacto: A.LaTorre@cgiar.org/angeleslatorre@lamolina.edu.pe

Las comunidades del catálogo



Las comunidades nativas de Yainimo y Mariscal Cáceres están ubicadas en el sector sureste del área de amortiguamiento del Parque Nacional Cordillera Azul (PNC/AZ) pertenecientes al distrito y provincia del Padre Abad en el departamento de Ucayali, Perú. Las zonas de vida presentes en el ámbito de ambas comunidades son el bosque muy húmedo Tropical (bmh-T) y el bosque muy húmedo Premontano Tropical (bmh-PT, transicional a bosque húmedo Tropical). El clima está determinado por una precipitación que oscila entre los 1500 a 3000 mm anuales y la gradiente altitudinal varía entre los 150 hasta los 500 msnm hacia las cercanías de la cordillera.²

“Los Kakataibo o Cacataibos constituyen uno de los grupos étnicos de la Amazonia peruana pertenecientes a la familia lingüística Pano. En el siglo XVIII se les identificó como *Carpachos* y estaban ubicados en la parte sur de la Pampa de Sacramento, en la margen occidental de los ríos Pachitea y Ucayali. Estos finalmente fueron desplazados por los shipibos hacia las partes más altas durante los siglos XVIII y XIX. En las décadas del 30 y 40 parte de las familias kakataibo se asentaron en lo que hoy son las comunidades nativas de Yamino en el río Shamboyacu, Mariscal Cáceres y Puerto Azul en el río Aguaytía, Puerto Nuevo y Sinchi Roca en el río San Alejandro y Santa Martha en el Zungaruyacu continuando su proceso de articulación al mercado. Otra parte de los indígenas Kakataibo permanecieron en las cabeceras de los ríos Aguaytía, Zungaruyacu, San Alejandro y Pisqui. Estos últimos son los que actualmente se conoce como kakataibo en aislamiento o *camanos* que significa *calatos*”.³



Plantas que incluye el catálogo*

Nombre castellano	Nombre kakataibo	Nombre científico	Familia Botánica	Usos	Parte usada	Forma de vida	Ubicación según clasificación local
Achiote	Maxë	<i>Bixa orellana</i> L.	Bixaceae	Tintóreo Alimenticio	Semilla, fruto	Árbol	Chacra, huerto
Achira	Masión	<i>Canna indica</i> L.	Cannaceae	Artesanía (collar, pulseras)	Semilla	Hierba	Bajial, huerto
Cananpiti		<i>Cupania latifolia</i> Kunth.	Sapindaceae	Artesanía (pauti) Construcción liviana (cerco)	Semilla, tallo	Árbol	Bajial, chacra
Caña brava	Tö	<i>Gynerium sagittatum</i> (Aubl.) P. Beauv.	Poaceae	Construcción pesada Artesanía (flecha, tapete) Uten- silio (tangana)	Tallo, inflorescencia, hoja	Hierba (caña)	Playa, bajial, canto de río
Huayruro	Nëxcë	<i>Ormosia amazonica</i> Ducke <i>Ormosia coccinea</i> (Aubl.) Jacks	Leguminosae	Construcción pesada Construcción liviana (muebles) Artesanía (collares, pulseras y adornos de bolsos)	Tallo, semilla	Árbol	Monte alto
Huicungo	Pamë	<i>Astrocaryum huicungo</i> Dammer ex Burret	Arecaceae	Artesanía (aretas) Alimenticio	Semilla, fruto	Árbol	Monte alto, bajial
Lacre		<i>Protium</i> sp.	Burseraceae	Artesanía (preparado con achiote)	Resina	Árbol	Monte alto
Machimango	Nushin í	<i>Terminalia</i> sp.	Combretaceae	Tintórea Construcción pesada	Corteza, tallo	Árbol	Bajial
Ojo de vaca	Iscuxëta	<i>Mucuna</i> sp.	Leguminosae	Artesanía (collar y adornos diversos)	Semilla	Hierba (be- juco)	Bajial, playa
Pijuayo	Banin	<i>Bactris gasipaes</i> Kunth	Arecaceae	Artesanía (punta de flecha, lanza), Construcción pesada Tintórea	Corteza, tallo, savia de hoja joven	Árbol	Bajial (sem- brado), chacra
Rosario	Tiosh	<i>Coix lacryma-jobi</i> L.	Poaceae	Artesanía (adornos diversos)	Semilla	Hierba	Huerto, chacra, bajial
Tamishi	Ninchëx	<i>Heteropsis</i> sp.	Araceae	Artesanía (canasta, escoba) Construcción pesada (soga)	Raíz	Hierba	Monte alto
Tanoni		<i>Thevetia peruviana</i> (Pers.) K. Schum.	Apocynaceae	Artesanía (adorno de faldas, bolsos e instrumento de música)	Semilla	Árbol	Chacra, huerto
	Bacëme- huë			Artesanía (collar, adorno de pauti o banda tradicional)	Semilla	Árbol	Monte alto, bajial
	Barin- kuma			Artesanía (collar, adorno de pauti o banda tradi- cional)	Semilla	Hierba (bejuco)	Bajial, quebrada de río
	Cumu Cumú		Myrtaceae	Artesanía (collar, aretes) Alimenticio	Semilla, fruto	Hierba (bejuco)	Canto de río

* Entrevistas realizadas en las comunidades de Yamino y Mariscal Cáceres en el Proyecto CoL-ProFA (2010-11).

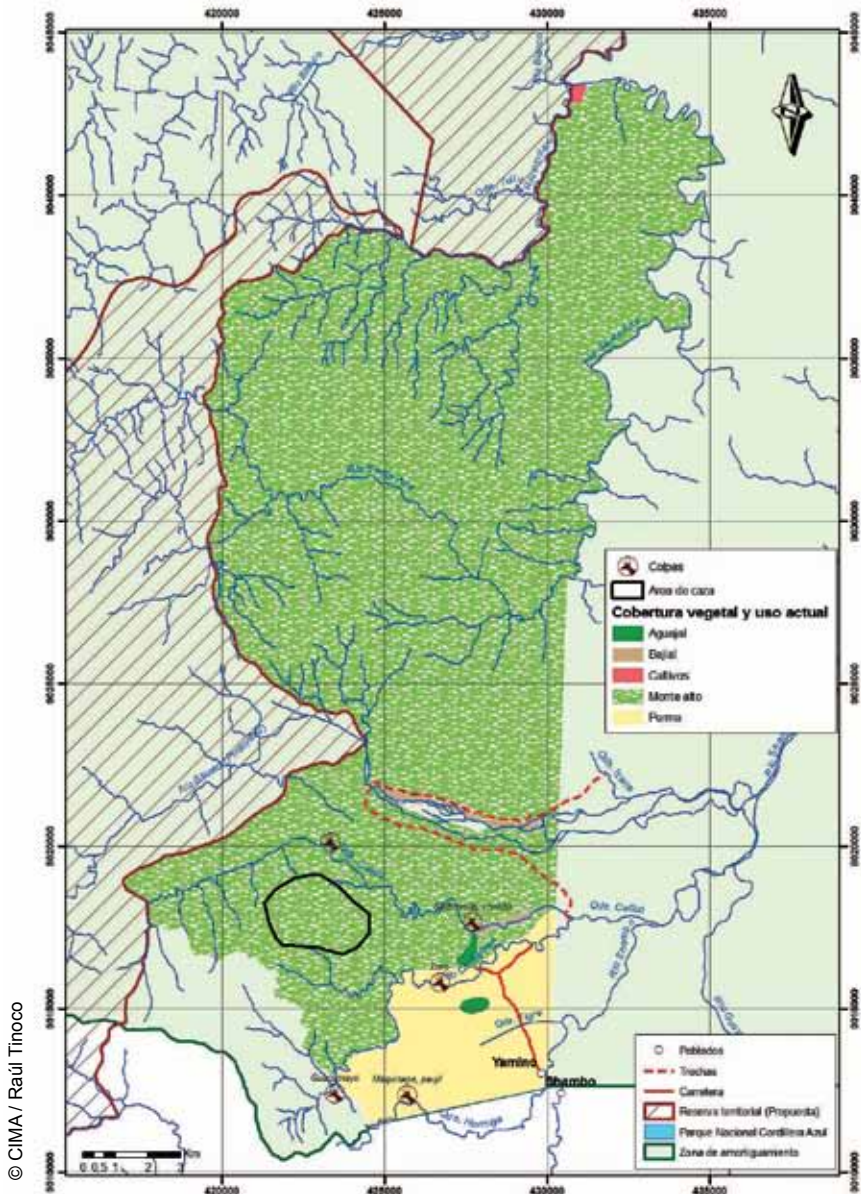




Comunidad Nativa Yamino

*“La visión de futuro de Yamino es una comunidad titulada con terrenos asegurados y recursos naturales bien manejados y protegidos en una calidad de vida basada en la cultura kakataibo con la capacidad de satisfacer las necesidades básicas”.*⁴

Percepción local de la vegetación y el uso actual en la Comunidad Nativa de Yamino*



* Información obtenida por La Torre-Cuadros (flora) y Gálvez-Durand B. (fauna) en grupos focales.²



a



b



c



d



e



f

Flechas tradicionales elaboradas con corteza de pijuayo/banin (*Bactris gasipaes*), cuerpo de la flecha (izana) con inflorescencia de caña brava/tö (*Gynerium sagittatum*) y adornos con plumas de guacamayos, hilo de algodón, color natural o pintado con achiote/maxë (*Bixa orellana*) (a-f). Flecha para mamíferos grandes (huangana, sajino) y ave grande (paujil) (a). Flecha para pelea (masivo), para pesca y aves pequeñas (c). Lanza o masivo de guerra (f) y acercamiento de extremos de lanza (b, d).

Fotos: María de los Ángeles La Torre-Cuadros con consentimiento previo y autorizado por artesanos y artesanas.



a



b



c



d



e



f

Flechas y lanzas tradicionales elaboradas con corteza de pijuayo/banin (*Bactris gasipaes*) (a, b, d-f). Parte terminal del cuerpo de la flecha elaborado con la inflorescencia de caña brava (*Gynerium sagittatum*) y adornos con plumas de paujil y guacamayos e hilo de algodón (c). Flechas para aves (a, f), flecha de pelea (e), lanza o masivo de guerra (b, d).



a



b



c



d



e

Emilio Estrella Logia demostrando el uso del arco y flecha tradicional **(a)**, trozos de pijuayo/banin (*Bactris gasipaes*) en proceso de elaboración de punta de flechas **(b)** y punta de lanza de pelea elaborada de pijuayo/banin **(c)**. Alfredo Estrella Odisio mostrando flechas para aves y lanzas o masivos tradicionales **(d)**. Atado de inflorescencia (izana) de caña brava (*Gynerium sagittatum*) para elaborar el cuerpo de la flecha **(e)**.



a



b



c



d



e

Lanza de pelea elaborada con pijuayo/banin (*Bactris gasipaes*) (a). Alfredo Estrella Odisio mostrando flechas para aves (b), palmera de pijuayo/banin (c). Cañabraval de margen de río (*Gynerium sagittatum*) (d) y atado de inflorescencia (izana) de caña brava (e).



a



b



c



d



e

Bolsos elaborados de tela de algodón y teñido con corteza de caoba/no imi (*Swietenia macrophylla*) y barro negro (**b-d**) y con machimango/nushin í (*Terminalia* sp.) (**a**). Diseños de semilla de zapallo (centro) y cola de pescado (lados) (**a**), semilla de zapallo y cerros (**b**), cerros y escama de pescado (**c**), cerros (**d**), flores de huerto familiar y semilla de zapallo (**e**).

Fotos: María de los Angeles La Torre-Cuadros con consentimiento previo y autorizado por artesanos y artesanas.



a



b



c



d

Telas pintadas con barro negro y corteza de caoba/no imi (*Swietenia macrophylla*)
(a-c). Diseños de palmera de coco y semilla de zapallo (a), piel de víbora o boa, escama de bagre y semilla de zapallo (b), semilla de zapallo y cerros (c). Diseño de flecha (arriba), piel de víbora (centro) y semilla de zapallo (abajo) en tela teñida con machimango/nushin í (*Terminalia* sp.) y barro negro (d).



a



b



c



d



e



f

Telas pintadas con barro negro y corteza de caoba/no imi (*Swietenia macrophylla*) y barro negro (a-f). Diseños de cola de pescado, cerros y semilla de zapallo (b, c), semilla de zapallo y escama de bagre (d), semilla de zapallo y cerros (e), flecha y cerros (f).



a



b



c



d

Telas pintadas con barro negro y corteza de caoba/no imi (*Swietenia macrophylla*) (b, c), teñida con machimango/nushin í (*Terminalia* sp.) y barro negro (a, d). Diseños de semilla de zapallo (centro) y cola de pescado (a); cola de pescado, cerros y trochas (b), cerros, semilla de zapallo y flecha (c), semilla de zapallo, cerros y flor central (d).



a



b



c



d

Telas pintadas con corteza caoba/no imi (*Swietenia macrophylla*) y barro negro (a-d). Bolsa adornada con semillas de rosario/tiosh (*Coix lacryma-jobi*) y huayruro hembra/ñëxcë (*Ormosia coccinea*) (a). Diseños de flores y trochas (b), semilla de zapallo, trochas y cerros (c), cerros y cola de pescado (d).



a



b



c



d



e

Telas pintadas con barro negro y corteza de caoba/no imi (*Swietenia macrophylla*)
(a-d). Diseños de cerros (a), con semilla de zapallo y cerros (b, c), cola de pescado,
cerros y semilla de zapallo (d), piel de víbora o boa (e).



a



b



c



d

Asteria Cervantes Estrella pintando tela con barro negro y corteza de caoba/no imi (*Swietenia macrophylla*) (a). Telas pintadas con caoba/no imi con diseños de cerros, cola de pescado y semilla de zapallo (b); cola de pescado, trocha y piel de víbora (c); semilla de zapallo, cerros y trocha (d).



a



b



c



d



e

f

Telas teñidas con corteza de caoba/no imi (*Swietenia macrophylla*) y barro negro con diseños de semilla de zapallo, cerro y escama de sábalo (a), semilla de zapallo, cerros y flecha (b), piel de víbora, cerros y semilla de zapallo (c), piel de víbora y planta de huerto (e), balde con corteza y tinte de caoba/no imi (d).



a



b



c

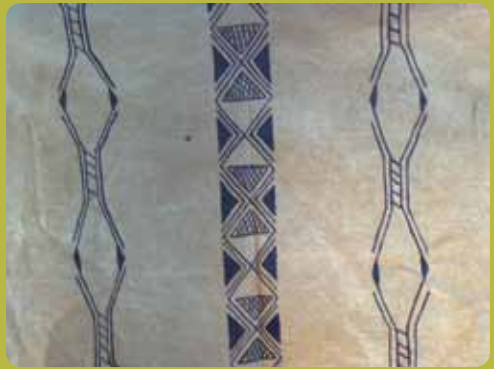


d

Telas teñidas con corteza de machimango/nushin í (*Terminalia* sp.) y barro negro (**a**, **b**, **d**) con diseños de cola de pescado y cerros (**a**), semilla de zapallo y cola de pescado (**b**) y acercamiento de diseño de punta de flecha (**d**). Tela teñida con caoba/no imi (*Swietenia macrophylla*) con diseños de cola de pescado, cerros, flecha y semilla de zapallo (**c**).



a



b



c



d

Asteria Cervantes Estrella mostrando tela con machimango/nushin í (*Terminalia* sp.) con diseño de cola de pescado, semilla de zapallo y lanza o masivo (**a, b**); semilla de zapallo, escama de sábal y punta de flecha (**d**). Tela teñida con corteza de caoba/ no imi (*Swietenia macrophylla*) y barro negro con diseños de cerros, cola de pescado y puntas de flecha (**c**).



a



b



c



d

Bertha Odisio Germán pintando tela con corteza de caoba/no imi (*Swietenia macrophylla*) y barro negro con diseños de flecha y trocha (a, b), con diseños de semilla de zapallo, trocha y cola de pescado (c), semilla de zapallo, cola de pescado y flecha (d).



a



b



c



d



e

Semillas (a) y collar de huayruro hembra y macho/ñëxcë (*Ormosia coccinea* y *O. amazonica*) (c), pulseras de cuentas de mostacilla (b), fruto y semillas de variedad de ojo de vaca/iscuxëta (Leguminosae) (d), collar de semillas de rosario/tiosh (*Coix lacryma-jobi*) (e).



a



b



c



d

Semillas denominadas localmente ojo de vaca/iscuxëta (Leguminosae) **(a, b)** y un pauti o banda tradicional mostrando variedades de colores de rosario/tiosh (*Coix lacryma-jobi*), bacëmehüë y mostacillas de colores **(d)**.



a



b



c



d

Pulseras de cuentas de mostacilla mostrando cerros y piel de vibora (a-d) y semilla de zapallo parte central (d).



a



b



c



d



e

Rama mostrando frutos de cananpiti (*Cupania latifolia*) (a). Asteria Cervantes Estrella mostrando detalle del fruto (b). Pauti o banda tradicional usando las semillas de cananpiti y rosario/tiosh (*Coix lacryma-jobi*) (c, e) y detalle de semilla de cananpiti con semillas de rosario/tiosh (d).



a



b



c



d



e

Planta de rosario/tiosh (*Coix lacryma-jobi*) (a) y artesanías elaboradas con esta semilla, en las fotos Asteria Cervantes Estrella (b) y Esther Estrella Odasio (c). Cartera elaborada con rosario/tiosh (d) y detalle de semilla barinkuma (e).



a



b



c



d



e

Parte vegetativa, frutos y semillas de achira/masi6n (*Canna indica*) (a, b) y collar elaborado de achira/masi6n (c). Aretes elaborados con semilla de cumu cumu (Myrtaceae) (d) y semilla de huicungo/pam6 (*Astrocaryum huicungo*) (e).

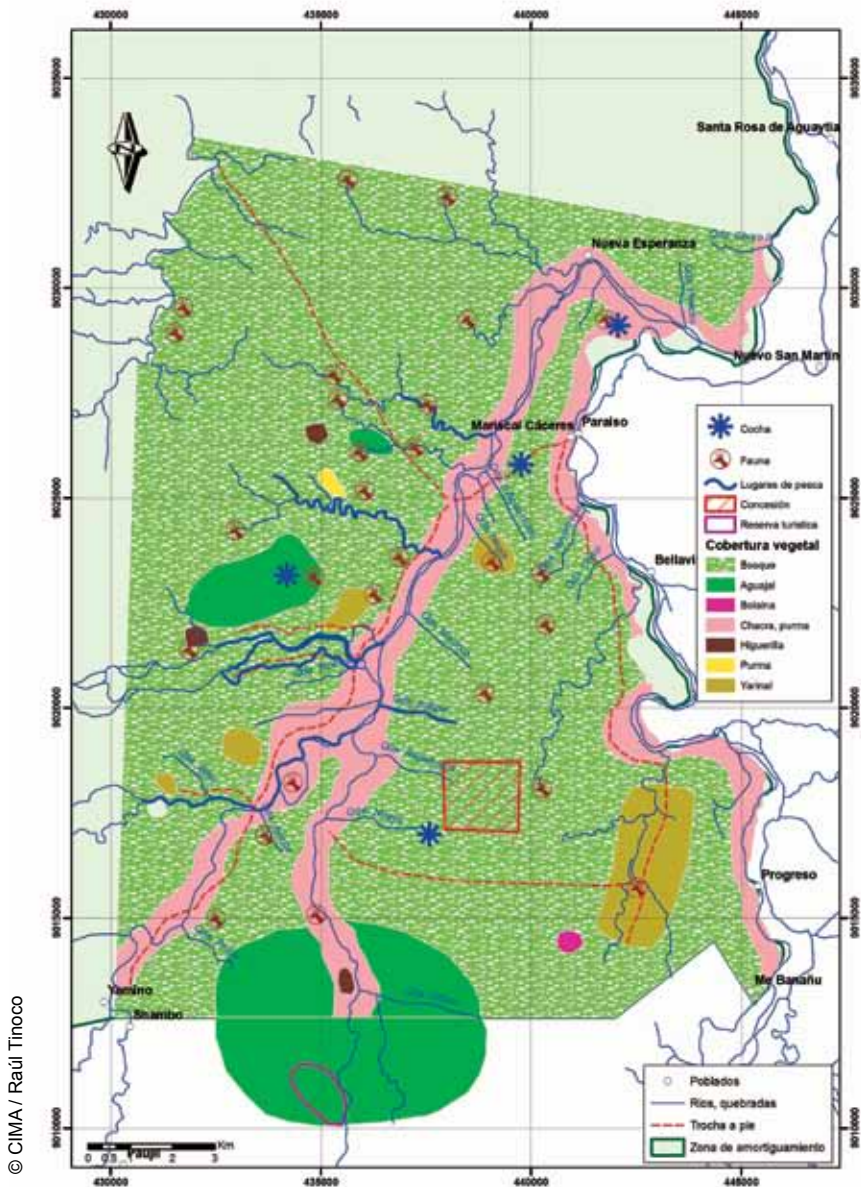




Comunidad Nativa Mariscal Cáceres

*“La visión de futuro de Mariscal Cáceres es una comunidad integrada por Nueva Esperanza y MeBañañu donde todos los pobladores hablan el kakataibo y mantienen sus costumbres ancestrales. Administran bien sus recursos en base a nuestro ordenamiento territorial y cuidan su área de conservación para beneficios ambientales de toda la comunidad”.*⁵

Percepción local de la vegetación y el uso actual en la Comunidad Nativa de Mariscal Cáceres*



* Información obtenida por La Torre-Cuadros (flora) y Gálvez-Durand B. (fauna) en grupos focales.²



a



b



c



d



e



f

Puntas de flechas elaboradas con corteza de pijuayo/banin (*Bactris gasipaes*) (**a-d**). Punta de masivo elaborada con tallo de caña brava/tõ (*Gynerium sagittatum*) (**c**). Cuerpo de la flecha (izana) elaborada con inflorescencia de caña brava/tõ, amarre entre punta y cuerpo de flecha con hilo de algodón (**a, d**) y adornos con plumas de guacamayos (**d**). Puntas de lanza o masivo (**a-e**): tipo gancho para cacería de mamíferos grandes y pelea (**a, e**) y doble gancho para pelea (centro) y pesca (lados) (**a**). Periquín Pino Chuquiuro preparando arco y la flecha para pesca; el arco es elaborado con corteza de pijuayo/banin (**f**).

Fotos: María de los Ángeles La Torre-Cuadros con consentimiento previo y autorizado por artesanos y artesanas.



Proyecto Col-ProFA: Conocimiento Local sobre los Productos Forestales No Maderables Amazónicos para Fortalecer la Conservación de la Diversidad Biocultural

María de los Ángeles La Torre-Cuadros
Investigadora Posdoctoral ICRAF



a



b



c



d

Telas teñidas con corteza de caoba/no imi (*Swietenia macrophylla*) y barro negro (a-d). Diseños de flecha y semilla de zapallo (a); flecha, semilla de zapallo y cerros (c), semilla de zapallo y piel de víbora (b, d).



a



b



c



d

Telas teñidas con corteza de caoba/no imi (*Swietenia macrophylla*) y barro negro (a-d). Diseños de cerro, trocha y flecha (a), semilla de zapallo y trocha (b), cerros, cola de pescado y flecha (c); cola de pescado, cerros y semilla de zapallo (d).



a



b



c



d

Cristina Pino Rosas pintando una tela con diseño de cerros, cola de pescado y semilla de papaya (a). Telas teñidas con corteza de caoba/no imi (*Swietenia macrophylla*) y barro negro (b-d). Diseños de cerros y cola de pescado (b), flecha, cerros y trocha (c), cerros y escama de pescado (d).



a



b



c



d



e

Sadith Zayuri Angulo mostrando tela pintada con corteza de caoba/no imi (*Swietenia macrophylla*) (a). Bolsa teñida con corteza de caoba/no imi con diseños de cerros y trocha (b). Cristina Pino Rosas preparando tinte con trozos de caoba (c, d) y en el proceso de pintado de tela con diseños de cerro, escama de bagre, punta de flecha y trocha (d).



a



b



c



d

Lanzas de guerra o masivo de decoración elaborados con pijuayo/banin (*Bactris gasipaes*) y al lado pasta que es preparada con achiote/maxë (*Bixa orellana*) y lacre (*Protium* sp.) para teñir cabeza de flecha o lanza. Collar elaborado con semilla de achira/masión (*Canna indica*) (b), pulsera con semillas de pijuayo silvestre (Areceaceae) (c) y collar con semillas de cumu cumu (Myrtaceae) (d).



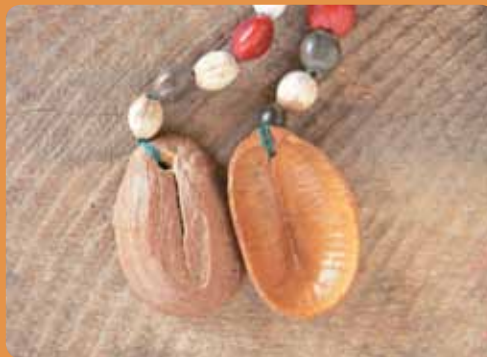
a



b



c



d

Pauti o banda tradicional elaborada con rosario/tiosh y mostacillas de colores (b). Pauti elaborado con semillas de rosario/tiosh (*Coix lacryma-jobi*), huayruro hembra/ñëxcë (*Ormosia coccinea*), bacëmehuë, barinkuma, huesos de paujil y mostacillas de colores (c). Acercamiento de semillas de bacëmehuë usadas en pauti (a, d).



a



b



c



d

Coronas elaboradas con cuentas de mostacillas con diseños de cerros, semillas de zapallo (centro) e imitando una piel de víbora con adornos de semillas de rosario/tiosh (*Coix lacryma-jobi*), barinkuma, colmillos de mono y huangana; y caracoles (a, d). Pulseras elaboradas con cuentas de mostacillas con diseños de cerros y semillas de zapallo (b, c).



a



b



c



d



e

Corona de mostacilla, semillas de rosario/tiosh (*Coix lacryma-jobi*) y huayruro hembra/ ñëxcë (*Ormosia coccinea*) y adornada con colmillos de mono y huangana (a). Semillas de rosario/tiosh (b). Artesanos Segundo Roberto Angulo (c) y Susana Jacob Bolívar (e) mostrando la corona y un pauti o banda tradicional. Cristina Pino Rosas elaborando artesanías (d).



a



b



c



d



e

Ojo de vaca/iscuxêta (*Mucuna* sp.) (a), huayruro hembra y macho/ñexcë (*O. coccinea*, *O. amazonica*) (b). Canasta y escoba de tamishi/ninchëx (*Heteropsis* sp.) (c, e). Collar elaborado con rosario/tiosh (*Coix lacryma-jobi*), mostacillas y barinkuma (d).



a



b



c



d



e

Rosa Huayta Chanchare mostrando un pauti o banda tradicional **(a)**, collar de pijuayo silvestre (*Arecaceae*) y rosario/tiosh (*Coix lacryma-jobi*) **(b)**. Percy Bolívar Jacob mostrando pauti y semillas colectadas **(c)**. Pauti elaborado con semillas de rosario/tiosh, mostacillas de colores, bacemehuë y caracol **(d)**. Corona elaborada con mostacillas, semillas de rosario/tiosh y barinkuma **(e)**.



a



b



c



d

Pulsera elaborada con semillas de tanoni (*Thevetia peruviana*) (a). Pauti o banda tradicional elaborada con mostacillas de colores (b, c), semillas de rosario/tiosh (*Coix lacryma-jobi*), cananpiti (*Cupania latifolia*), barinkuma, bacēmehuë y bivalvos (b-d).



a



b



c



d



e

Julia Angulo Juanita mostrando un pauti o banda tradicional y semillas (a), collar elaborado de rosario/tiosh (*Coix lacryma-jobi*) y achira/masi3n (*Canna indica*) (b). Cristina Pino Rosas mostrando corona tradicional y cushma elaborada en tela de algod3n y pintada con caoba/no imi (*Swietenia macrophylla*) (c), semillas de huayruro hembra y macho/ñexc3 (*O. coccinea*, *O. amazonica*), rosario/tiosh, barinkuma, higerilla, bac3mehu3 (d). Pulsera elaborada con mostacillas y rosario/tiosh (e).

- ¹ Toledo V. M. y Barrera-Bassols N. 2008. *La Memoria Biocultural. La importancia ecológica de las sabidurías tradicionales. Perspectivas Agroecológicas 3*. Icaria editorial. Barcelona. 230 pp.
- ² CIMA Cordillera Azul 2009. *Línea Base para el Monitoreo participativo social y ambiental del impacto de actividades extractiva en la población local del Aguaytía y Pisqui*. Lima. 213 pp.
- ³ Benavides M. 2006. *Atlas de Comunidades Nativas de la Selva Central*. Instituto del Bien Común – Proyecto Sistema de Información sobre Comunidades de la Amazonía Peruana (SICNA). Lima. 115 pp.
- ⁴ Comunidad Nativa de Yamino, FENACOCA, CIMA Cordillera Azul y The Field Museum 2010. *Plan de calidad de vida de la Comunidad Nativa de Yamino*. Chicago. 32 pp.
- ⁵ Comunidad Nativa Mariscal de Cáceres, FENACOCA, CIMA Cordillera Azul y The Field Museum 2010. *Plan de calidad de vida de la Comunidad Nativa Mariscal de Cáceres*. Chicago. 31 pp.

Agradecimientos

Este trabajo no hubiera sido posible sin la colaboración y entusiasmo de las mujeres y hombres artesanos de las comunidades nativas de Yamino y Mariscal Cáceres y al apoyo del Centro Mundial Agroforestal (ICRAF) para su realización. Al Centro de Conservación, Investigación y Manejo de Áreas Naturales (CIMA Cordillera Azul), Federación Nativa de Comunidades Cacaotaibo (FENACOCA) y Parque Nacional Cordillera Azul (PNCAZ) por el respaldo a la ejecución de las actividades del Proyecto CoL-ProFA. Finalmente, el sincero agradecimiento al Herbario IVITA de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (UNMSM), con sede en Pucallpa, por su apoyo en la determinación y depósito de muestras botánicas.

